

aiwa

Japan est1951

DVR-A400



- QUICK GUIDE **EN**
- GUÍA RÁPIDA **ES**
- GUIDE RAPIDE **FR**
- KURZANLEITUNG **DE**
- GUIDA RAPIDA **IT**
- +25**

DIGITAL VOICE RECORDER

aiwa

Japan est1951

Follow us! aiwaEU



www.eu-aiwa.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN

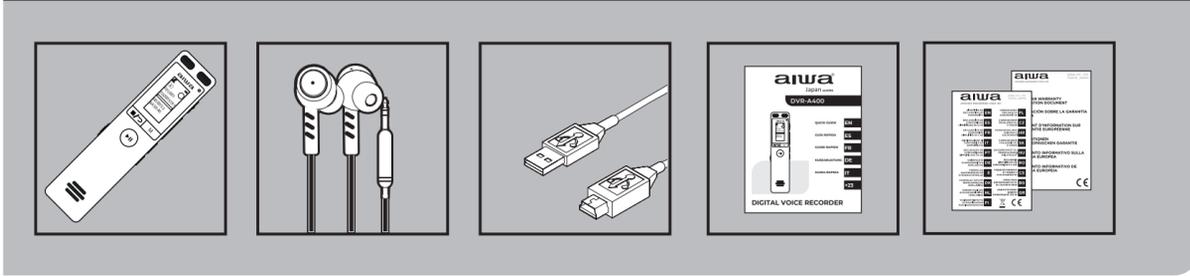


©AIWA EUROPE S.L.
All Right Reserved.

Printed in P.R.C.

V4. CO

01. WHAT'S IN THE BOX?

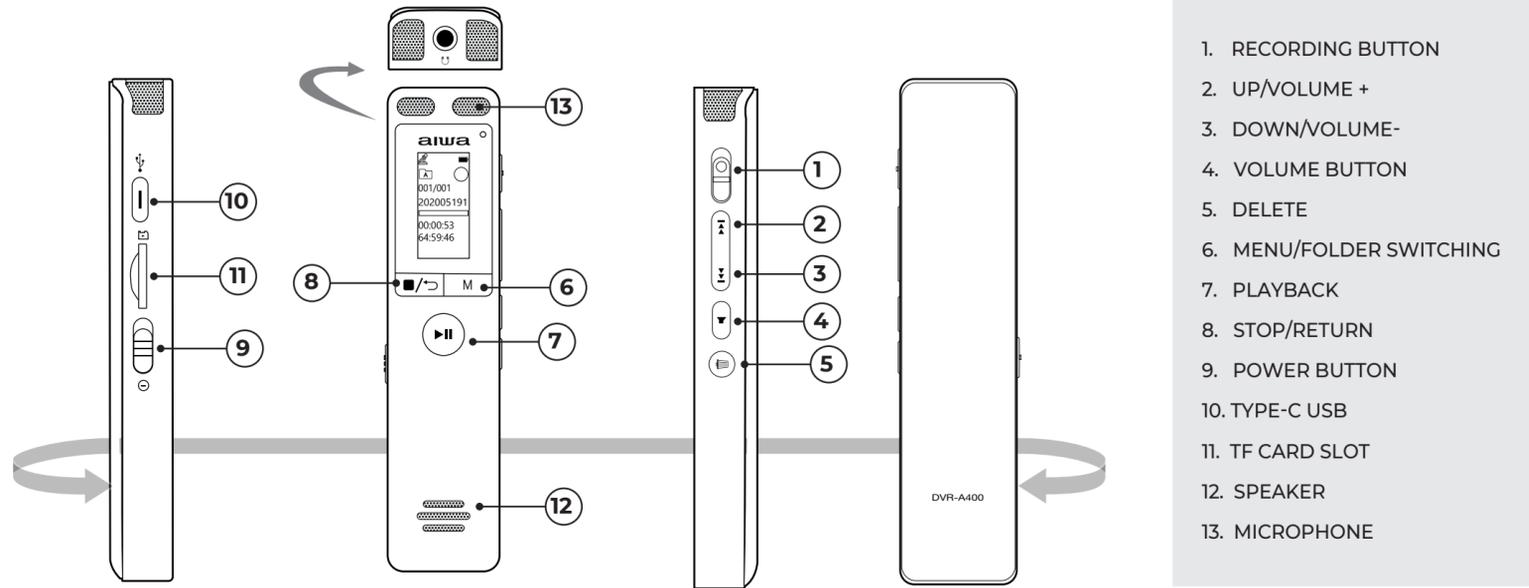


+ aiwa

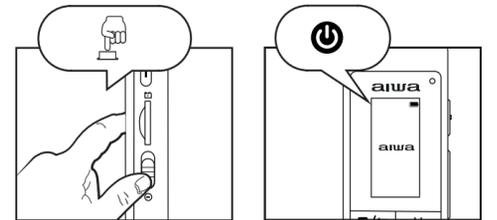


www.eu-aiwa.com

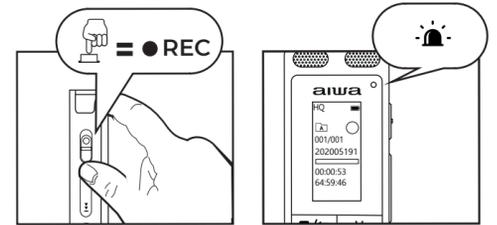
02. OVERALL VIEW



03. POWER ON / OFF



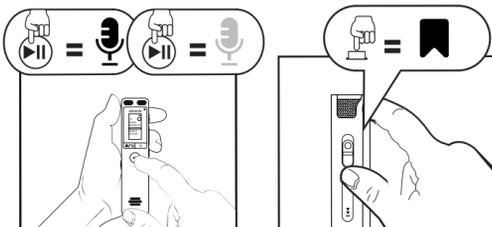
04. RECORD & PAUSE



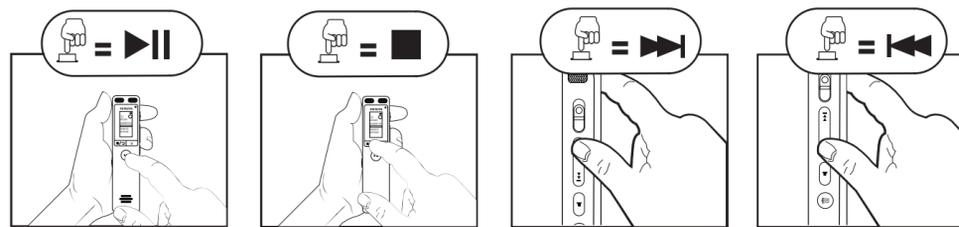
DVR-A400

- 16 GB**
- 290 HOURS CAPACITY**
128kbps/8kHz
- VOICE ACTIVATION**
- MP3 WAV RECORDING FORMATS**
- STEREO MIC**
- MICRO SD SLOT**
- FM TUNER & RECORDER**
- USB-C CABLE INCLUDED**

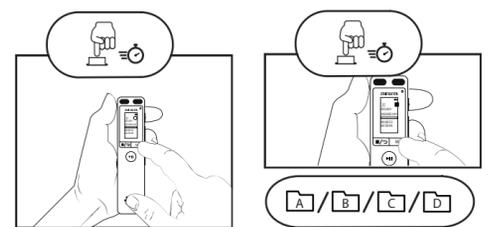
04. RECORD & PAUSE



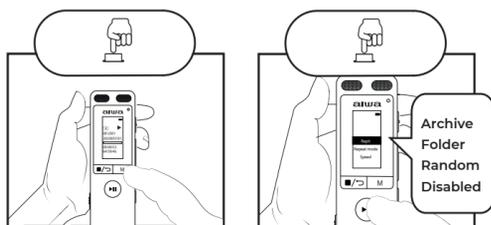
05. PLAYBACK



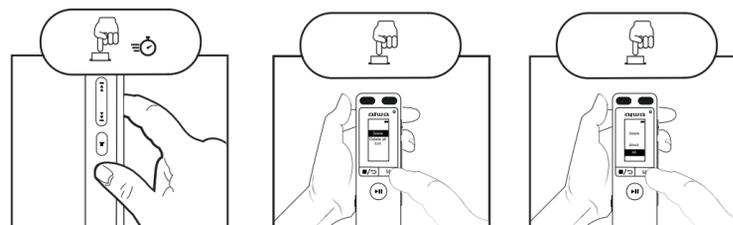
06. FOLDER



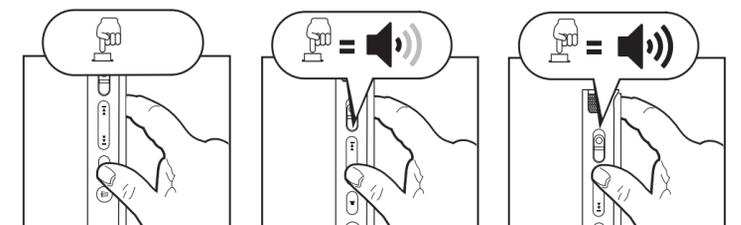
07. REPEAT FUNCTIONS



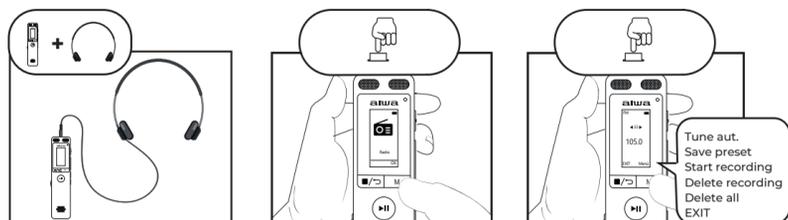
08. DELETE BUTTON



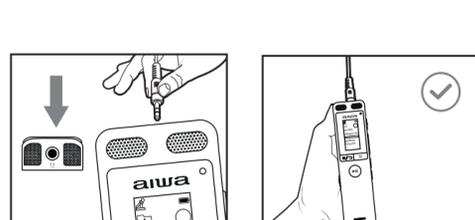
09. VOLUME ADJUSTMENT



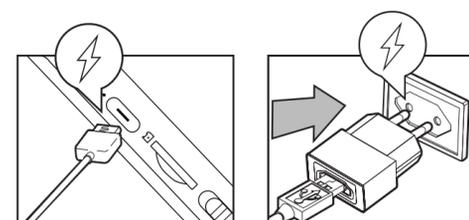
10. RADIO MODE



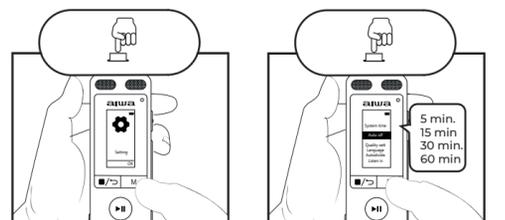
11. EARPHONES CONNECTION



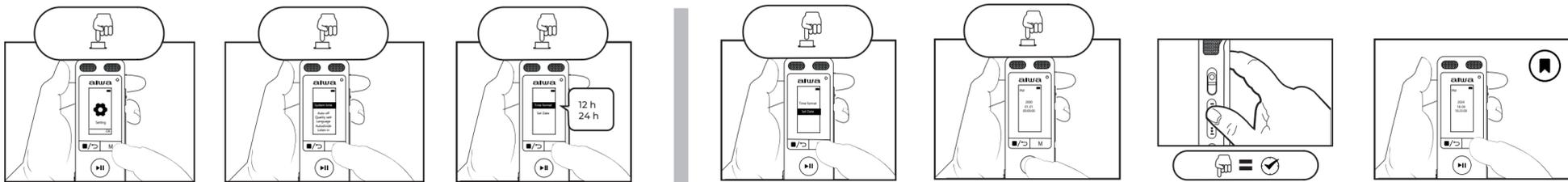
12. BATTERY CHARGE



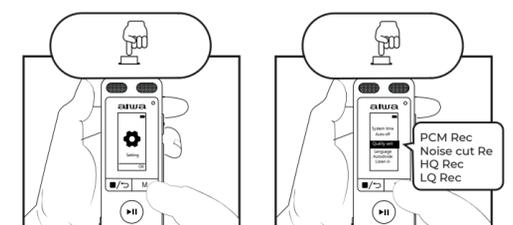
13. AUTOMATIC SHUTDOWN



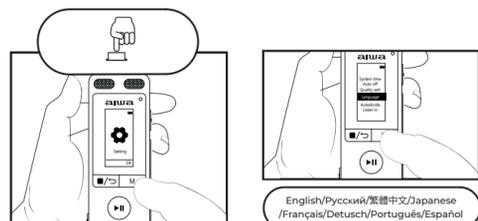
14. SET DATE



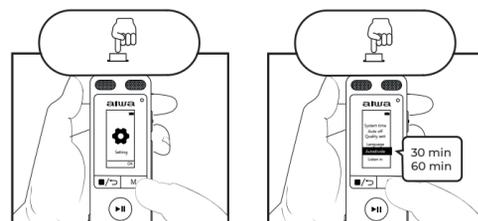
15. QUALITY SETTING



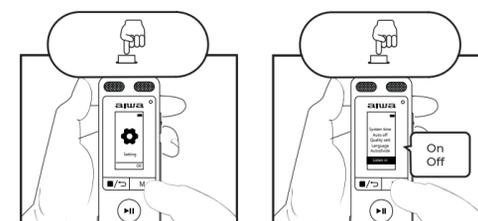
16. SELECT LANGUAGE



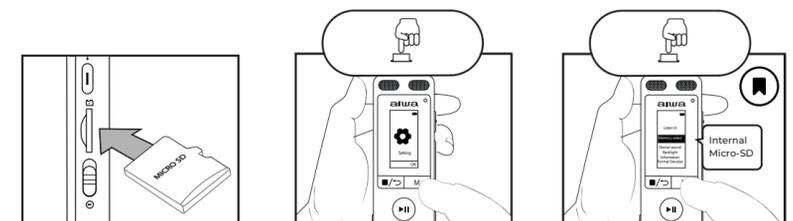
17. AUTO DEVIDE RECORD



18. RECORD MONITOR

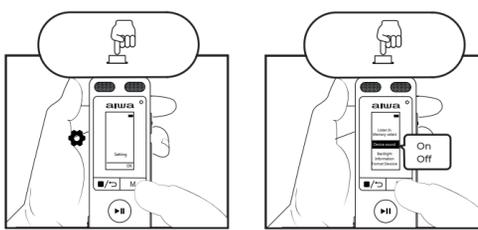


19. SD CARD MEMORY

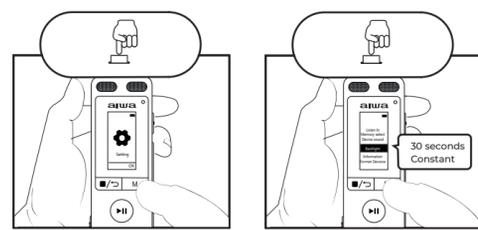


BG- 01. Какво има в кутията? **02.** Общ изглед **03.** Включване/изключване на захранването **04.** Запис **05.** Възпроизвеждане **06.** Папка **07.** ункции за повторение **08.** Бутон за изтриване **09.** Регулиране на силата на звука **10.** Режим на радио **11.** Връзка за слушалки **12.** Зареждане на батерията **13.** Автоматично изключване **14.** Задаване на дата **15.** Настройка на качеството **16.** Избор на език **17.** Автоматичен запис на устройството **18.** Монитор за запис **19.** Памет за SD карта **20.** Звучица на устройството **21.** Подсветка **22.** Информация **23.** Форматиране на устройството

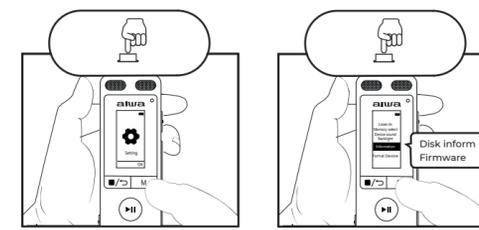
20. DEVICE SOUNDS



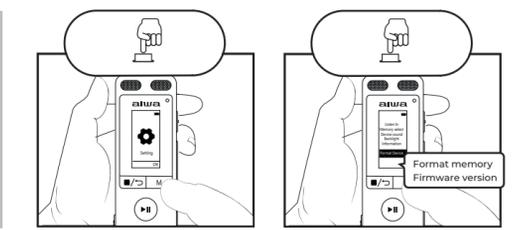
21. BACKLIGHT



22. INFORMATION



23. FORMAT DEVICE



CS- 01. Co je v krabici? **02.** Celkový pohled **03.** Zapnutí/vypnutí **04.** Nahrávání **05.** Přehrávání **06.** Složka **07.** Funkce opakování **08.** Tlačítko Smazat **09.** Nastavení hlasitosti **10.** Režim rádia **11.** Připojení sluchátek **12.** Nabíjení baterie **13.** Automatické vypnutí **14.** Nastavení data **15.** Nastavení kvality **16.** Výběr jazyka **17.** Automatický záznam zařízení **18.** Monitor záznamu **19.** Paměťová karta SD **20.** Zvuky zařízení **21.** Podsvícení **22.** Informace **23.** Formátování zařízení

repetición **08.** Botón de borrado **09.** Ajuste del volumen **10.** Modo radio **11.** Conexión de auriculares **12.** Carga de la batería **13.** Apagado automático **14.** Fijar fecha **15.** Ajuste de calidad **16.** Seleccionar idioma **17.** Grabación automática **18.** Monitor de grabación **19.** Memoria tarjeta SD **20.** Sonidos del dispositivo **21.** Retroiluminación **22.** Información **23.** Formatear dispositivo

ET- 01. Mis on karbis? **02.** Üldine vaade **03.** Sisse/välja lülitamine **04.** Salvestamine **05.** Taasesitus **06.** Kaust **07.** Kordusfunktsioonid **08.** Kustutamise nupp **09.** Helitugevuse reguleerimine **10.** Raadio režiim **11.** Kõrvaklappide ühendus **12.** Aku laadimine **13.** Automaatne väljalülitamine **14.** Määrake kuupäev **15.** Kvaliteedi seadistamine **16.** Keele valimine **17.** Automaatne seadme salvestamine **18.** Salvestusmonitor **19.** SD-kaardi mälu **20.** Seadme helid **21.** Taustavalgus **22.** Teave **23.** Seadme vormindamine.

FI- 01. Mitä laatikossa on? **02.** Yleiskuva **03.** Virran kytkeminen päälle / pois päältä **04.** Tallennus **05.** Toisto **06.** Kansio **07.** Toistotoiminnot **08.** Poista-painike **09.** Äänenvoimakkuuden säätö **10.** Radiotiila **11.** Kuulokelaitantä **12.** Akun lataus **13.** Aseta päivämäärä **14.** Automaattinen sammutus **15.** Laatuasetus **16.** Valitse kieli **17.** Automaattinen laitetallennus **18.** Tallennusvalvonta **19.** SD-kortin muisti **20.** Laitteen äänet **21.** Taustavalo **22.** Tiedot **23.** Laitteen alustaminen.

FR- 01. Qu'y a-t-il dans la boîte ? **02.** Vue d'ensemble **03.** Mise sous tension / hors tension **04.** Enregistrement **05.** Lecture **06.** Dossier **07.** Fonctions de répétition **08.** Bouton de suppression **09.** Réglage du volume **10.** Mode radio **11.** Connexion des écouteurs **12.** Chargement de la batterie **13.** Arrêt automatique **14.** Régler la date **15.** Réglage de la qualité **16.** Sélection de la langue **17.** Enregistrement automatique de l'appareil **18.** Moniteur d'enregistrement **19.** Mémoire de la carte SD **20.** Sons de l'appareil **21.** Rétro-éclairage **22.** Informations **23.** Formatage de l'appareil.

HR- 01. Što je u kutiji? **02.** Cjelokupni pregled **03.** Uključivanje / isključivanje **04.** Snimanje **05.** Reprodukcijska **06.** Mapa **07.** Funkcije ponavljanja **08.** Gumb za brisanje **09.** Podešavanje glasnošću **10.** Radio način rada **11.** Priključak za slušalice **12.** Punjenje baterije **13.** Automatsko isključivanje **14.** Postavljanje datuma **15.** Postavka kvalitete **16.** Odaberite jezik **17.** Automatsko snimanje uređaja **18.** Monitor snimanja **19.** Memorija SD kartice **20.** Zvukovi uređaja **21.** Pozadinsko osvetljenje **22.** Informacije **23.** Formatiranje uređaja.

ES- 01. ¿Qué hay en la caja? **02.** Vista general **03.** Encendido/apagado **04.** Grabar **05.** Reproducción **06.** Carpeta **07.** Funciones de

HU- 01. Mi van a dobozban? **02.** Összép **03.** Be- és kikapcsolás **04.** Felvétel **05.** Lejátszás **06.** Mappa **07.** Ismétlési funkciók **08.** Törlés gomb **09.** Hangerő beállítás **10.** Rádió üzemmód **11.** Fülhallgató csatlakoztatása **12.** Az akkumulátor töltése **13.** Automatikusan kikapcsolás **14.** Állítsa be a dátumot **15.** Minőség beállítás **16.** Nyelv kiválasztása **17.** Automatikusan eszközfelvétel **18.** Felvételi monitor **19.** SD-kártya memória **20.** Készülékhangok **21.** Háttérvilágítás **22.** Információ **23.** Készülék formázása.

IT- 01. Cosa c'è nella scatola? **02.** Vista d'insieme **03.** Accensione / spegnimento **04.** Registrazione **05.** Riproduzione **06.** Cartella **07.** Funzioni di ripetizione **08.** Pulsante di cancellazione **09.** Regolazione del volume **10.** Modalità radio **11.** Collegamento degli auricolari **12.** Carica della batteria **13.** Spegnimento automatico **14.** Imposta data **15.** Impostazione della qualità **16.** Selezione della lingua **17.** Registrazione automatica del dispositivo **18.** Monitoraggio della registrazione **19.** Memoria della scheda SD **20.** Suoni del dispositivo **21.** Retroilluminazione **22.** Informazioni **23.** Formattazione del dispositivo.

LT- 01. Kas yra dėžutėje? **02.** Bendras vaizdas **03.** Įjungimas / išjungimas **04.** Įrašymas **05.** Atkūrimas **06.** Aplankas **07.** Ištrinti mygtukas **08.** Kartojimo funkcijos **09.** Garsumo reguliavimas **10.** Radijo režimas **11.** Ausinių prijungimas **12.** Akumuliatoriaus įkrovimas **13.** Automatinis išjungimas **14.** Nustatyti datą **15.** Kokybės nustatymas **16.** Kalbos pasirinkimas **17.** Automatinis įrenginio įrašymas **18.** Įrašymo monitorius **19.** SD kortelės atmintis **20.** Įrenginio garsai **21.** Foninis apšvietimas **22.** Informacija **23.** Įrenginio formatavimas.

LV- 01. Kas ir kastē? **02.** Kopējais skats **03.** Barošānas ieslēgšana/izslēgšana **04.** Ierakstīšana **05.** Atskaņošana **06.** Mapes **07.** Atkārtošanas funkcijas **08.** Dzēšanas poga **09.** Skaluma regulēšana **10.** Radio režīms **11.** Ausiņu savienojums **12.** Akumulatora uzlāde **13.** Automātiska izslēgšana **14.** Noteikt datumu **15.** Kvalitātes iestatījums **17.** Valodas izvēle **18.** Automātiska ierīces ierakstīšana **19.** Ierakstīšanas monitors **20.** SD kartes atmiņa **21.** Ierīces skaņas **22.** Fona apgaismojums **23.** Informācija **24.** Ierīces formātesāna.

MT- 01. X'hemm fil-kaxxa? **02.** Harsa ġenerali **03.** Xghel / mitfi **04.** Rekord **05.** Daqq **06.** Folder **07.** Ixrepeti funzjonijiet **08.** Hassar buttuna **09.** Agġustament tal-volum **10.** Modalità tal-mużika **11.** Modalità tar-radju **12.** Konnessjoni tal-earphones **13.** Carġ tal-batterija **14.** Tfiġh awtomatiku **15.** Issettja d-Data **16.** Issettjar tal-kwalità **17.** Aghzel il-lingwa **18.** Rekord tal-apparat awtomatiku **19.** Monitor

tal-irrekordjar **20.** Memorja tal-karta SD **21.** Hsejjes tal-apparat **22.** Dawl ta' wara **23.** Informazzjoni **24.** Format Appar.

NL- 01. Wat zit er in de doos? **02.** Algemeen overzicht **03.** In-/uitschakelen **04.** Opnamen **05.** Afspele **06.** Map **07.** Herhaalfuncties **08.** Delete-knop **09.** Volume aanpassen **10.** Radiomodus **11.** Aansluiting koptelefoon **12.** Batterij opladen **13.** Automatisch uitschakelen **14.** Datum instellen **15.** Kwaliteitsinstelling **16.** Taal selecteren **17.** Automatisch apparaat opnamen **18.** Opnamemonitor **19.** SD-kaart geheugen **20.** Apparaatgeluiden **21.** Achtergrondverlichting **22.** Informatie **23.** Apparaat formateren.

NO- 01. Hva er det i esken? **02.** Oversikt **03.** Slå på/av **04.** Innspilling **05.** Avspilling **06.** Mappe **07.** Gjenta-funksjoner **08.** Slett-knapp **09.** Volumjustering **10.** Radio-modus **11.** Tilkobling av øretelefoner **12.** Batteriladning **13.** Automatisk avstengning **14.** Angi dato **15.** Kvalitetsstilling **16.** Velg språk **17.** Automatisk enhetsopptak **18.** Opptaksmonitor **19.** SD-kortminne **20.** Enhetslyder **21.** Bakgrunnsbelysning **22.** Informasjon **23.** Apparat formaterer.

PL- 01. Co jest w pudełku? **02.** Widok ogólny **03.** Włączanie/wyłączanie zasilania **04.** Nagrywanie **05.** Odtwarzanie **06.** Folder **07.** Funkcje powtarzania **08.** Przycisk usuwania **09.** Regulacja głośności **10.** Tryb radio **11.** Podłączenie słuchawek **12.** Ładowanie baterii **13.** Automatyczne wyłączenie **14.** Ustaw datę **15.** Ustawienie jakości **16.** Wybór języka **17.** Automatyczne nagrywanie urządzenia **18.** Monitor nagrywania **19.** Pamięć karty SD **20.** Dźwięki urządzenia **21.** Podświetlenie **22.** Informacje **23.** Formatowanie urządzenia.

PT- 01. O que é que está na caixa? **02.** Vista geral **03.** Ligar/desligar **04.** Gravar **05.** Reprodução **06.** Pasta **07.** Funções de repetição **08.** Botão Apagar **09.** Ajuste do volume **10.** Modo rádio **11.** Ligação dos auscultadores **12.** Carregamento da bateria **13.** Encerramento automático **14.** Definir data **15.** Definição da qualidade **16.** Seleccionar idioma **17.** Gravação automática do dispositivo **18.** Monitor de gravação **19.** Memória do cartão SD **20.** Sons do dispositivo **21.** Luz de fundo **22.** Informação **23.** Formatar dispositivo.

RO- 01. Ce este în cutie? **02.** Vedere de ansamblu **03.** Pornire / oprire **04.** Înregistrare **05.** Redare **06.** Folder **07.** Funcții de repetare **08.** Buton de ștergere **09.** Reglarea volumului **10.** Modul radio **11.** Conectarea căștilor **12.** Încărcarea bateriei **13.** Oprire automată **14.** Stabilirea datei **15.** Setarea calității **16.**

Selectați limba **17.** Înregistrare automată a dispozitivului **18.** Monitor de înregistrare **19.** Memorie card SD **20.** Sunete dispozitiv **21.** Lumina de fundal **22.** Informații **23.** Formatarea dispozitivului.

RU- 01. Что в коробке? **02.** Общий вид **03.** Включение/выключение питания **04.** Запись **05.** Воспроизведение **06.** Папка **07.** Функции повтора **08.** Кнопка удаления **09.** Регулировка громкости **10.** Режим радио **11.** Подключение наушников **12.** Заряд аккумулятора **13.** Автоматическое выключение **14.** Установить дату **15.** Настройка качества **16.** Выбор языка **17.** Автоматическая запись устройства **18.** Монитор записи **19.** Память SD-карты **20.** Звучица устройства **21.** Подсветка **22.** Информация **23.** Форматирование устройства.

SK- 01. Čo je v krabici? **02.** Celkový pohľad **03.** Zapnutie/vypnutie **04.** Nahrávanie **05.** Prehrávanie **06.** Priečinok **07.** Funkcie opakovania **08.** Tlačidlo vymazania **09.** Nastavenie hlasitosti **10.** Režim rádia **11.** Připojení sluchádek **12.** Nabíjení baterie **13.** Automatické vypnutí **14.** Nastavení datumu **15.** Nastavenie kvality **16.** Výber jazyka **17.** Automatický záznam zariadenia **18.** Monitor záznamu **19.** Pamäťová karta SD **20.** Zvuky zariadenia **21.** Podsvietenie **22.** Informácie **23.** Formátovanie zariadenia.

SL- 01. Kaj je v škatli? **02.** Splošni pogled **03.** Vklp/izklp **04.** Snemanje **05.** Predvajanje **06.** Mapa **07.** Funkcije ponavljanja **08.** Gumb za brisanje **09.** Nastavitev glasnosti **10.** Radijski način **11.** Priključek za slušalke **12.** Polnjenje baterije **13.** Samodejni izklp **14.** Določite datum **15.** Nastavitev kakovosti **16.** Izbira jezika **17.** Samodejno snemanje naprave **18.** Nadzornik snemanja **19.** Pomnilnik kartice SD **20.** Zvoki naprave **21.** Osvetlitev ozadja **22.** Informacije **23.** Formatiranje naprave.

SR- 01. Šta je u kutiji? **02.** Ukupni prikaz **03.** Uključivanje / isključivanje **04.** Snimanje **05.** Reprodukcijska **06.** Folder **07.** Funkcije ponavljanja **08.** Dugme za brisanje **09.** Podešavanje jačine zvuka **10.** Radio režim **11.** Povezivanje slušalica **12.** Puñenje baterije **13.** Automatsko isključivanje **14.** Podeseite datum **15.** Podešavanje kvaliteta **16.** Izaberite jezik **17.** Automatsko snimanje uređaja **18.** Monitor snimanja **19.** Memorija SD kartice **20.** Zvukovi uređaja **21.** Pozadinsko osvetljenje **22.** Informacije **23.** Formatiranje uređaja.

SV- 01. Vad finns i lådan? **02.** Övergripande vy **03.** Strömmen på/av **04.** Spela in **05.** Uppspelning **06.**

Mapp **07.** Upprepa funktioner **08.** Radera-knapp **09.** Volymjustering **10.** Radio-läge **11.** Anslutning av hörlurar **12.** Laddning av batteri **13.** Automatisk avstängning **14.** Ställ in datum **15.** Kvalitetsinställning **16.** Välj språk **17.** Automatisk enhetsinspelning **18.** Inspelningsmonitor **19.** SD-kortminne **20.** Enhetsljud **21.** Bakgrunnsbelysning **22.** Information **23.** Formatera enhet.

TR- 01. Kutunun içinde ne var? **02.** Genel görünüm **03.** Güç açma / kapama **04.** Kayıt **05.** Oynatma **06.** Klasör **07.** Tekrarlama fonksiyonları **08.** Silme düğmesi **09.** Ses seviyesi ayarı **10.** Radyo modu Radyo modu **11.** Kulaklık bağlantısı Kulaklık bağlantısı **12.** Pil şarjı **13.** Otomatik kapanma **14.** Tarihi Ayarla **15.** Kalite ayarı **16.** Dil seç **17.** Otomatik cihaz kaydı **18.** Kayıt monitörü **19.** SD kart belleği **20.** Cihaz sesleri **21.** Arka ışık **22.** Bilgi **23.** Cihazı Formatla.

CA- 01. Què hi ha a la caixa? **02.** Vista general **03.** Encès/apagat **04.** Enregistra **05.** Reproducció **06.** Carpeta **07.** Funcions de repetició **08.** Botó d'esborrament **09.** Ajust del volum **10.** Mode radi **11.** Connexió d'auriculars **12.** Càrrega de la bateria **13.** Seleccionar idioma **14.** Fixar data **15.** Ajust de qualitat **16.** Seleccionar idioma **17.** Enregistrament automàtic **18.** Monitor d'enregistrament **19.** Memòria targeta SD **20.** Sons del dispositiu **21.** Retroil·luminació **22.** Informació **23.** Formatar dispositiu.

EU- 01. Zer dago kaxan? **02.** Ikuspegi orokorra **03.** Piztu/desaktibatu **04.** Grabatu **05.** Erreproduzitea **06.** Karpeta **07.** Errepikatutuntzioak **08.** Ezabatu botoia **09.** Bolumenaren doikuntza **10.** Irrati modua **11.** Aurikularretarako konexioa **12.** Bateriaren kargatzea **13.** Hautatu hizkuntza **14.** Ezarri data **15.** Kalitatearen doikuntza **16.** Hautatu hizkuntza **17.** Grabaketa automatikoa **18.** Grabaketa monitorrea **19.** SD txartelaren memoria **20.** Gailuaren soinuak **21.** Atzeko argia **22.** Informazioa **23.** Formateatu gailua.

GL- 01. Que hai na caixa? **02.** Visión xeral **03.** Encender/apagar **04.** Gravar **05.** Reproducir **06.** Cartafol **07.** Repetir funcións **08.** Botón Eliminar **09.** Axuste de volume **10.** Modo de radio **11.** Conexión de auriculares **12.** Carga da batería **13.** Seleccionar idioma **14.** Establecer data **15.** Axuste da calidade **16.** Seleccionar idioma **17.** Gravación automática **18.** Monitor de grabación **19.** Memoria da tarxeta SD **20.** Sons do dispositivo **21.** Retroiluminación **22.** Información **23.** Formatear dispositivo.